

# Erläuterungsbericht

## A. ALLGEMEINES

### I. AUFTRAG UND AUFTRAGSDURCHFÜHRUNG

Der Vorsitzende des Stiftungsvorstandes der

**Peter-Hesse-Stiftung  
Düsseldorf**

erteilte mir den Auftrag, den Jahresabschluß zum

**31. Dezember 2012**

ohne Vornahme von Prüfungshandlungen zu erstellen.

Die Erstellung erfolgte auf Basis von mir gefertigten Buchführung, der vorgelegten Unterlagen und der mir erteilten Auskünfte. Auftragsgemäß erfolgte keine Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der erhaltenen Unterlagen.

Art und Umfang meiner Arbeiten ergeben sich aus diesem Bericht. Für die Durchführung des Auftrages sind - auch im Verhältnis zu Dritten - meine als **Anlage 4** beigefügten Allgemeinen Auftragsbedingungen maßgebend.

### II. RECHTLICHE UND STEUERLICHE VERHÄLTNISSE

Gründung	1983
Rechtsform	Stiftung des privaten Rechts
Firma und Sitz	Peter-Hesse-Stiftung, Düsseldorf
Geschäftsjahr	Kalenderjahr
Satzung	vom 15.11.1983, danach mehrfach geändert, nunmehr in der von der Bezirksregierung Düsseldorf am 08.02.2013 genehmigten Fassung.
Zweck der Stiftung	Stiftungszweck ist die Förderung der Entwicklung einer gerechten, friedvollen und lernenden Einen Welt in Vielfalt – mit dem Schwerpunkt, Kindern eine

kindzentrierte, früh beginnende Grundbildung zu vermitteln, die lebenslanges Lernen ermöglicht.

Stiftungskapital

€ 1.000.000,00

Daneben existiert zum 31.12.2012 ein Mittelvortrag von € 33.674,95

Vorstand

- Dipl.-Kfm. Peter J. Hesse, Vorsitzender
- Dr. Hans-Joachim Preuß, stellv. Vorsitzender
- Dr. Sabine Uhlen, Beisitzerin

Geschäftsführung

durch den Vorsitzenden des Stiftungsvorstandes, Herrn Dipl.-Kfm. Peter J. Hesse

Steuerliche Verhältnisse

Finanzamt Düsseldorf-Süd  
Steuer-Nr. 106/5754/1519

Der letzte Freistellungsbescheid für die Jahre 2009 bis 2011 datiert vom 17.01.2013

## B. ERLÄUTERUNGEN ZUR BILANZ ZUM 31.12.2012

(Vorjahreszahlen in Klammern)

### AKTIVA

#### A. ANLAGEVERMÖGEN

I. <u>Sachanlagen</u>	€	<u>1,00</u>
	(€	1,00)

Auf den **Anlagenspiegel** und **Anlage 1** wird verwiesen.

II. <u>Finanzanlagen</u>	€	<u>1.011.201,49</u>
	(€	1.000.000,00)

	€
Das Stiftungsvermögen ist bei der Stadtparkasse Düsseldorf angelegt bzw. wird dort verwahrt:	
a) Festgeldanlage	<u>204.000,00</u>
b) Depot	
- € 200.000,00 Deutsche Bahn Finance B.V. EO-MED Term. Notes	206.840,00
- St. 1.700 SSK Düsseld.-ABS.-Return Inka Inhaber-Anteile	199.790,49
- St. 3.322 SSK Düsseldorf NRW -FD. Inhaber Anteile	200.364,07
- St. 1.895 Responsibility – Microfinanz FD. Inhaber-Anteile A-EUR O.N.	<u>200.206,93</u>
	<u>807.201,49</u>
	<u>1.011.201,49</u>

zu a): Nachweis durch Auszug zum Stichtag

zu b): Die Anlagen sind zu Anschaffungskosten angesetzt.  
Die Kurswerte zum Stichtag zeigt der Depotauszug  
(**Anlage 3**).

## B. UMLAUFVERMÖGEN

### I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

<u>sonstige Vermögensgegenstände</u>	€	<u>3.621,70</u>
	(€	13.315,07)

Stadtsparkasse Düsseldorf,  
Festgeldzinsabgrenzung zum Stichtag

### II. Kassenbestand und

<u>Guthaben bei Kreditinstituten</u>	€	<u>66.324,09</u>
	(€	116.057,22)

	<u>31.12.2012</u>	<u>31.12.2011</u>
	€	€
<b>Kassenbestand</b>		
Kasse EUR	409,61	16,62
Kasse HTG	4.911,97	1.109,69
Kasse USD	3,63	10.349,94
<b>Guthaben bei Kreditinstituten</b>		
Commerzbank AG, Düsseldorf		
Laufendes Konto	24.820,70	19.252,79
Topzinskonto	10.166,54	68.761,56
Sparkasse Düsseldorf	5.462,70	
Société Générale Haitienne de Banque S.A. (Sogebank), Port-au-Prince/Haiti		
Laufendes Konto in USD	12.541,31	10.468,18
Laufendes Konto in HTG	<u>8.007,63</u>	<u>6.098,44</u>
	<u><u>66.324,09</u></u>	<u><u>116.057,22</u></u>

Die Guthaben bei Kreditinstituten sind durch Kontoauszüge vom Abschluss-Stichtag nachgewiesen.

Der Bestand der HTG-Kasse auf Haiti (HTG 268.106,95) und der Saldo des laufenden Kontos in HTG bei der Sogebank (HTG 437.575,18) sind mit dem Stichtagskurs am 31.12.2012 von 0,0183 EUR/HTG bewertet.

Der Bestand der USD-Kasse auf Haiti (USD 4,81) und der Saldo auf dem USD-Konto bei der Sogebank in Höhe von USD 16.589,03 sind mit einem Wechselkurs vom Abschluss-Stichtag von 0,756 EUR/USD bewertet.

## PASSIVA

### A. EIGENKAPITAL

I. <u>STIFTUNGSKAPITAL</u>	€	<u>1.000.000,00</u>
	(€	1.000.000,00)

vgl. S. 2 und 3

II. <u>MITTELVORTRAG</u>	€	<u>33.674,95</u>
	(€	84.202,70)

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
	€	€
Stand zum 01.01.	84.202,70	206.051,05
Reduzierung	././ 50.527,75	././ 121.848,35
Stand am 31.12.	<u>33.674,95</u>	<u>84.202,70</u>

Der Posten enthält noch nicht verbrauchte Mittel, die auf neue Rechnung vorgetragen werden.

### B. RÜCKSTELLUNGEN

<u>sonstige Rückstellungen</u>	€	<u>6.500,00</u>
	(€	5.500,00)

Kosten der Erstellung der Finanzbuchhaltung und des Jahresabschlusses 2012.

### C. VERBINDLICHKEITEN

1. Verbindlichkeiten <u>gegenüber Kreditinstituten</u>	€	<u>0,00</u>
	(€	5,39)
2. <u>sonstige Verbindlichkeiten</u>	€	<u>40.973,33</u>
	(€	39.665,20)
	€	
a) Carol Guy-James Barrat, noch zu erstattende Vorlagen, die von ihr per Kreditkarte geleistet wurde (US-\$ 52.876,44, zum Wechselkurs zum Abschlußstichtag von 0,756 EUR/USD bewertet)		39.974,59
b) Depotgebühren 2012, Stadtsparkasse Düsseldorf		<u>998,74</u>
		<u>40.973,33</u>

Die Verbindlichkeiten waren bei Bilanzerstellung bezahlt.

**C. ERLÄUTERUNGEN ZU EINZELNEN POSTEN DER  
GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG 2012**

(Vorjahreszahlen in Klammern)

**EINNAHMEN / ERTRÄGE**

1. **Spenden** € 142.659,21  
(€ 53.048,76)

	2012	2011
	€	€
Peter Hesse	100.000,00	0,00
Stadtsparkasse Düsseldorf	8.700,00	0,00
Stiftung Umwelt u. Entwicklung NRW	0,00	10.150,00
Stadt Düsseldorf	0,00	9.600,00
übrige Spender	33.959,21	33.298,76
	142.659,21	53.048,76

2. **Zinsen und ähnliche Erträge** € 25.697,85  
(€ 14.509,38)

	2012	2011
	€	€
a) Stadtsparkasse Düsseldorf		
- Festgeldzinsen	3.806,63	14.509,38
- Zinsen und Ausschüttungen von im Depot verwahrten Papieren, vgl. S. 3	21.730,49	0,00
b) Commerzbank Düsseldorf, Zinsen Top-Zins-Konto	160,73	0,00
	25.697,85	14.509,38

3. **sonstige Erträge** € 0,00  
(€ 16.824,72)

**VERWENDUNG DER MITTEL**

**4. allgemeiner Stiftungsaufwand  
(allgemeiner Sachaufwand)**

€ 26.482,52  
(€ 20.255,90)

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
	€	€
Gehälter und Sozialabgaben der Verwaltung	11.132,00	11.164,12
Rechtsberatungs-/Abschlusskosten	7.360,89	6.154,50
Öffentlichkeitsarbeit	4.863,88	357,00
Büro- u. Verwaltungskosten	1.816,56	2.321,09
Nebenkosten des Geldverkehrs, inkl. Depotgebühren	<u>1.309,19</u>	<u>259,19</u>
	<u>26.482,52</u>	<u>20.255,90</u>

**5. Aufwendungen für Stiftungszwecke  
(Projektaufwand)**

€ 192.402,29  
(€ 185.975,31)

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
	€	€
Landkauf in Haiti (Liancourt)	0,00	20.771,40
Personalaufwand	11.012,70	11.633,61
Reisekosten	10.288,47	4.956,84
Fracht- und Transportkosten	8.182,06	358,86
Projektmaterial / Projektaufwand	159.900,89	147.131,50
Allgemeine Aufwendungen	481,10	863,92
Nebenkosten des Geldverkehrs, inkl. Kursverluste	<u>2.537,07</u>	<u>259,18</u>
	<u>192.402,29</u>	<u>185.975,31</u>